



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

Hạ Long, ngày 13 tháng 11 năm 2024

Ha Long, 13th November 2024

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

V/v mời chào giá cạnh tranh gói thầu: “Cung cấp thiết bị chiếu sáng cho sân cảng”

Invitation to tender for “Supplying lighting equipment for the port yard”

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân tổ chức mua sắm gói thầu: “Cung cấp thiết bị chiếu sáng cho sân cảng” theo hình thức chào giá cạnh tranh.

Cai Lan International Container Terminal LLC shall organize a competitive tender for the package: “Supplying lighting equipment for the port yard”.

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân kính mời các nhà cung cấp có năng lực, kinh nghiệm cung cấp tham gia chào giá gói thầu trên.

Cai Lan International Container Terminal LLC would like to invite qualified and experienced bidders to participate in bidding on this package.

I/ HỒ SƠ CHÀO GIÁ/ DOCUMENT OF BIDDING

Hồ sơ chào giá cạnh tranh bao gồm 01 bộ hồ sơ được niêm phong kín theo quy định của đơn vị cung cấp, bao gồm:

Competitive bid document shall be sealed, including:

- Bản sao Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, đóng dấu: 01 bản
A copy of Business registration certificate, stamped: 01 copy
- Số lượng tối thiểu các hợp đồng tương tự mà nhà thầu đã hoàn thành toàn bộ hoặc hoàn thành phần lớn với tư cách là nhà thầu chính hoặc nhà thầu phụ trong vòng 03 năm trở lại đây (tính đến thời điểm đóng thầu) bằng 02, ít nhất 01 hợp đồng giá trị tối thiểu là 480.000.000 VNĐ.
Minimum number of similar contracts that the contractor has completely or largely completed as main contractor or subcontractor within the past 03 years (as of the time of bid closing) equal to 02, at least 01 contract with a minimum value of VND 480,000,000.
- Bản báo giá được ký tên, đóng dấu: 01 bản
Signed and stamped quotation: 01 copy
- Catalogue sản phẩm chào giá.
Catalogue of the product.

II/ NỘI DUNG CHÀO GIÁ/ THE CONTENT OF QUITATION

STT Seq.	Mô tả Descriptions	Đơn vị tính Unit	Số lượng Quantity
1	ĐÈN PHA LED Yêu cầu kỹ thuật: Công suất: 500W; Bảo hành: 5 năm CHIP xuất xứ Nhật Bản/Đài Loan; Bộ nguồn xuất xứ Mỹ/ Nhật bản	Bộ Set	60



Chất liệu vỏ, đế lắp đặt: Hợp kim hoặc inox 304 Hình dáng đèn: tròn Mạch chấn lưu: Mạch tích hợp Điện áp đầu vào: 85V~265V AC 50-60Hz Hệ số công suất: >0.9 Hiệu suất: >90% Nhiệt độ môi trường: -20~50 độ C Nhiệt độ màu: 6000K Hiệu suất phản quang: 140 lm/w Độ hoàn màu CRI: Ra > 80 Cấp bảo vệ: IP65 Chiều cao lắp đặt: 45m Phương pháp lắp đặt: bằng giá treo chịu được gió cấp độ 16 LED HIGH BAY LIGHT Technical requirement: Power 500W; Warranty: 5 years CHIP LED made in Japan/ Taiwan; Driver made in USA/ Japan Material of the cover: Metal alloy or SUS 304 Lamp shape: round Ballast circuit: Built-in circuit. Input voltage: 85V~265V AC 50-60Hz Power factor: >0.9 Performance: >90% Environment temperature: -20 ~50 degree C Color temperature: 6000K Luminescence efficiency: 140 lm/w CRI: Ra > 80 Ingress protection: IP65 Installation height: 45m Installation method: by hanging bracket withstand level 16 winds.		
--	--	--

III/ ĐIỀU KHOẢN THƯƠNG MẠI/ COMMERCIAL TERMS

Thời gian thanh toán/ Payment period:

Lần 1: Đặt cọc 30% giá trị đơn hàng sau khi ký hợp đồng,

1st payment: Deposit 30% of the value after signing the contract.

Lần 2: Thanh toán 70% giá trị đơn hàng trong vòng 15 ngày sau khi nhận hàng và chứng từ thanh toán.

2nd payment: Pay 70% of the value within 15 days after delivery and receiving payment document.

Thời gian giao hàng: Sớm nhất kể từ khi ký hợp đồng.

Delivery time: As soon as possible after signing the contract.

IV/ THỜI HẠN NHẬN HỒ SƠ CHÀO GIÁ/ DEADLINE FOR RECEIVING BIDDING DOCUMENTS

Hồ sơ dự chào giá được gửi trực tiếp hoặc gửi theo đường bưu điện chậm nhất trước ngày 20/11/2024 đến địa chỉ:

Bidding documents shall be sent directly or by post to the following address before 20th November 2024:



Phòng Kế toán / Accounting & Finance Department

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân/ Cai Lan International Container Terminal LLC.

Số 1 đường Cái Lân, phường Bãi Cháy, TP. Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh/ No. 1 Cai Lan Street, Bai Chay Ward, Ha Long City, Quang Ninh Province

Người liên hệ/ Contact: Ms. Phương/ +(84) 203 3896 000 (Ext 8006)

Trân trọng cảm ơn!

Sincerely thank you!

Nơi nhận/ Recipients

- Các nhà thầu quan tâm chào giá;/ Bidders are interested in tender;
- Lưu: Phòng kế toán/ Archive: Accounting & Finance Dept.



FRANK VAN ROMPAEY



